

RAKUEN



[楽園] ホテルニューアワジグループのくつろぎスタイル

VOLUME 28

歴史ある島の、
大人に愉しんでほしい
旬の香りを
ご紹介します。

香し、
島の秋。



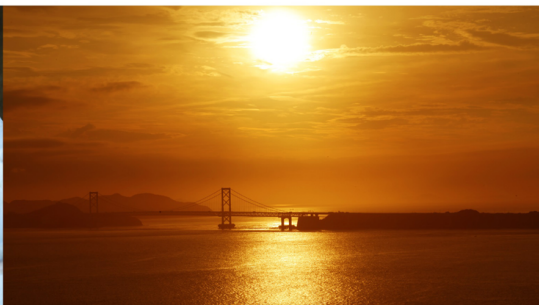
*We love
Awajishima*



秋冬号

表紙写真：
あわじ浜離宮 別荘 露海

SINCE 2010



CAP キャップ

オープンしたばかりのフードモール。お洒落なコンテナハウスに、淡路島産の食材を使った自慢のテイクアウトメニューをメインにした6店舗が並ぶ。心地よい瀬風と海の香りで、リゾート気分満点。

11:00~17:00(店舗により違いあり)
水曜定休 cap-fukuro.com

地元食材にこだわった個性豊かな6店舗。



真真端流カレー るつぽや
淡路産無農薬野菜と無農薬米のエンターテイメント型カレー。



RED WAGON
牛肉100%の揚げハンバーグと自家製パンズのバーガー。



GURUDOG
ゴールデンポーク(豚豚)のグルメなホットドッグ。



ソノルフルウツ
淡路島で収穫された旬の果物が楽しめるフルーツスタンド。



農cafe八十八屋
島農家と直接契約した新鮮な野菜×米×肉のどんぶり。



志知カフェ 海の倉庫
淡路島のステーキ半井と淡路島ミルクのかき氷。



香し、島の秋。

かくわ

歴史ある島の、大人に愉しんでほしい旬の香りを紹介します。

「淡路市一宮」お香の香り

淡路島は、温暖・少雨の気候により、昔から線香づくりが盛んで現在も日本一の生産量を誇り、また、日本最古の香木が淡路島に漂着したという伝承も残っており、「かおりの島」と呼ばれているのはご存知のところ。線香会社や職人が集う淡路市一宮周辺では、170年前から続く伝統的な製法を継承しながら、その技術を磨き続け、自然由来の厳選した原料でひとつひとつ丁寧に作っています。最近では、国内だけでなく、世界中の人が、淡路島のお香づくりの技術の高さや質のよさを評価していて、大人が愉しめる遊び心のあるお洒落な方も多く揃います。

これは、メイドイン淡路島です。

淡路島は、温暖・少雨の気候により、昔から線香づくりが盛んで現在も日本一の生産量を誇り、また、日本最古の香木が淡路島に漂着したという伝承も残っており、「かおりの島」と呼ばれているのはご存知のところ。線香会社や職人が集う淡路市一宮周辺では、170年前から続く伝統的な製法を継承しながら、その技術を磨き続け、自然由来の厳選した原料でひとつひとつ丁寧に作っています。最近では、国内だけでなく、世界中の人が、淡路島のお香づくりの技術の高さや質のよさを評価していて、大人が愉しめる遊び心のあるお洒落な方も多く揃います。



ASTIER de VILLATTE インセンス hibi ヒビ

「ありふれた日常に10分、自然のアロマを。」をコンセプトに、線香作りで80年の歴史を持つ大発が、マッチ会社とデザイン会社と共同で開発。マッチ棒の部分がお香になった新感覚のお香。

HA KO ハコ

お気に入りの場所に置いたり、火をつけて焚いたり、いろんなシーンで豊かな香りが楽しめる葉っぱの形のペーパーインセンス。旅先のお部屋で使えば、もっとリラックスできそう。本格的な香りを気軽に...

季節の線香

こだわりのものづくりで人気の中川政七商店と淡路島の線香職人が、「春夏秋冬」をコンセプトにコラボ制作。季節のうつろいを表現したやさしい匂いで、秋は「秋風・紅葉・金木犀・秋空・香木」の5種類がセット。

極上初梅 ごくじょうはつらめ

最高級の白檀・沈香・麝香(じゃこう)を絶妙なバランスでブレンド。五味(甘・辛・酸・苦・しおからい)を堪能できる大人好みのお香で、大切なおもてなしや贅沢な非日常に似合う香りとして国内外で重宝されている。



取材協力/ ASTIER de VILLATTE インセンス、「季節の線香」・兵庫線香館併創会 www.awaji-kohshi.com 「hibi」... (株)大発 www.daihatsu-jp.com 「HA KO」... (株)薫芳堂 hako-paper.jp 「極上初梅」... (株)梅葉堂 www.baikundo.co.jp

「南あわじ市福良」海の香り

古くから漁業がさかんな漁師町、福良。海の香りとともにちりめん、セイロ干しなど港町ならではの風景を葉しみながら、のんびり福良界隈をさんぽしませんか。ここ最近、新しいお店もたくさんオープンしています。



富永製菓

季節のフルーツや地元産の食材にこだわって、パティシエが丁寧に作る島の洋菓子屋さん。イートインもできる。おなじみのオニオンケーキ他、藻塩と淡路島の卵と牛乳を使ったうずしおプリンが新登場。

10:00~19:00 水曜定休
TEL.0799-52-0272



SHIKON ション

淡路島の食材を使用したサンドイッチ専門店。ふわふわのパンにボリュームな具材がたまらない。テイクアウトOKなので、サンドイッチ片手に周辺散策も。使用している野菜は、近くの福良マルシェで購入。

10:00~18:00 日・月定休
Instagram: awajishima.shikon



cafe&bar WHIRLPOOL ツールプール

昔は銀行だった築100年の古民家を蘇らせた古民家カフェ。海と山に囲まれたお店なので、アウトドア内装、スキレットを使ったメニューなど、グランピングにきたようなワクワクする空間が楽しめる。(営業は土日祝のみ)

11:30~21:00 日祝11:30~17:00
Instagram: awajishima_whirlpool

香りの島の愉しみ方

頃年、国内や世界のトップクラスのクリエーターたちが淡路島の線香づくりの技術の高さに魅かれ、様々なコラボレーションが実現しています。私も東京を拠点に活動していましたが、お香の歴史文化やハーブを始めとする力強い自然の豊かさに魅了され、淡路島に移住しました。そんな「香りの島」に旅で来られた方へ。線香づくりの職人が集う一宮では、町中に漂うお線香の香りが一つの風景になっています。また、パルシェ香りの館まで足を伸ばせばハーブ園の散策や、植物の蒸留体験もできます。そんな中で私がおすすめしたいのは、山や海で深呼吸をしたり、美味しい秋の食材で作られたお料理の匂いを味わったり、道中の何気ないシーンで香りをほんの少し意識してみることです。御食園と言われた淡路島の地は、北から南まで豊かな食と自然の香りに溢れています。私たちの記憶や本能を司る「香り」に気づくことで、日頃の疲れを癒してくれるだけでなく、旅の思い出をさらに彩ってくれるはずですよ。そんな「香りの島」に、ぜひ足を運んでみてください。

和泉 侃 izumi kan
淡路島を拠点に、香りを題材に作り取り取り取りアーティスト、香りと音を融合させたインスタレーションを発表し続けている。2018年、「嗅覚の再生」をテーマにして香木やお香などを作るプロジェクト「IZUMI KAN」を立ち上げる。2019年のG20では、各国の首脳が宿用した老舗ホテルの香りをプロデュースして話題に。 izumi-kan.jp

「淡路島3年とらふぐ」、 11月スタート!

通常2年のところを3年かけて育てる淡路島のブランド食材「淡路島3年とらふぐ」。3年物になると肉厚で天然物に劣らないほど身が締まり、味わいも濃厚。生け簀がある福良湾は、水温が低く、日本一潮の流れが速い鳴門海峡のそばという恵まれた自然環境により、格別のふぐが育てられます。てっさやてっちり、焼きふぐ、白子など…ぜひ、このブランドふぐを味わいに、淡路島へお越しください。



淡路島3年とらふぐスペシャルテ

【福良港直送】 淡路島3年とらふぐの 丸ごと1本喰いプラン

淡路島3年とらふぐを2名様で丸ごと1本お召し上がりいただけるふぐ好き垂涎のグルメコース。裏かせて熟成させるてっさはもちろん、コーゲンをたっぷり含むそと皮・身皮・とうとうみの皮三種、白子をはじめ、王道のてっちり鍋まで淡路島3年とらふぐを味わい尽くしてください。

料金 大人1名様 25,000円～(税込・税別)
内容 2食付(夕食・朝食)



福良港直送

【島の味わい】

淡路島3年とらふぐのコーゲンをたっぷり美福鯛と淡路牛
～Yunagame～

夕陽の優しい光がいざなう晩餐のはじまり。香ばしい酒に始まり、定番のてっさや唐揚げはもちろん、てっちり鍋をアレンジした「美福鯛」など、淡路島3年とらふぐを贅沢に味わうコース。ズにはふぐの旨みをたっぷり含んだふぐ雑炊を。

料金 大人1名様 22,000円～(税込・税別)
内容 2食付(夕食・朝食)



島のだいご

近隣漁港水揚げ 南あわじの地魚を味わいつくす

懐石コース・目にも鮮やかな島育ち野菜とともに漁港のすくそばの宿ならではの新鮮な魚介類を使った美味しいお料理を満喫の風情漂う活気溢れるダイニングで、地元・福良漁港で揚がる旬の魚介のお造りや島野菜とともにいただくハブールをはじめ、淡路米を使用した炊きたての和風パエリアなど、島のキュイジーヌをお楽しみいただけます。

料金 大人1名様 13,000円～(税込・税別)
内容 2食付(夕食・朝食)



海の薫り

紅葉鯛や淡路牛など島の旬彩をギュッと
詰め込んだ特選料理「秋のスペシャルテ」

紅葉鯛をはじめとする近隣の漁港で獲れた新鮮な魚介類や有名和牛の素子として有名な淡路牛など、淡路島は海の幸・山の幸の宝庫。それらの吟味された特選食材を使い、和と洋の料理長が目にも鮮やかな料理の数々に仕立てたスペシャルテコース。

料金 大人1名様 19,000円～(税込・税別)
内容 2食付(夕食・朝食)



ホテルニューアワジ

【レストラン 海菜美】

地元漁港から届く海鮮のお造りや特選牛を味わう
季節の特選創作コース 8約40種の和洋朝食ハイキング

万葉の時代より若狭・志摩とともに皇室へ島の産物を献上する役割を担ってきた淡路島ならではの、旬の食材をふんだんに使用した地産地消＆ヘルシーな新感覚の特選創作コース。御食国と呼ばれた「淡路島」の美食を存分に堪能ください。

料金 大人1名様 17,000円～(税込・税別)
内容 2食付(夕食・朝食)



島の幸を
島花

【特選】錦秋鮭を味わう秋の味覚づくし会席
～淡路牛・紅葉鯛ほか秋の山海の幸とともに～

錦色に染まりゆく秋の山々を彷彿とさせる黄金の錦秋鮭。味に深みが増し風味が最高潮に達した秋鮭を紅葉鯛などの海の幸や、秋の味覚王「松茸」ほか山の幸と共に味わう特選プラン。さらに淡路島を代表するブランド食材「淡路牛」も味わえる贅沢なコースです。

料金 大人1名様 19,000円～(税込・税別)
内容 2食付(夕食・朝食)



淡路島
花亭

【四季彩ダイニング「浜房」】
紅葉鯛と淡路牛ステーキを味わう創作会席
★デザートbuffet食べ放題

古くから日本人に親しまれてきた真鯛は夏に豊富な脂を飽かす。秋には肥えて脂が最も厚い状態を迎えます。そんな紅葉鯛をはじめ新鮮な秋野菜や淡路牛を使用し、オープンキッチンのダイニングで料理人たちが仕上げた創作料理の数々。食後にはデザートbuffetもお楽しみください。

料金 大人1名様 25,500円～(税込・税別)
内容 2食付(夕食・朝食)



淡路島
花亭

淡路牛と松茸のすき焼と
紅葉鯛・伊勢海老の姿造りプラン

淡路牛は細かい筋繊維と旨みのあるサシが特徴で、火を通すと絶妙の柔らかさ。本プランでは秋の味覚の王様「松茸」と共に料理長自慢の割り下にしたすき焼でお楽しみいただけます。他にも脂の乗った紅葉鯛や伊勢海老・穴子など、秋の味覚をご堪能ください。

料金 大人1名様 25,500円～(税込・税別)
内容 2食付(夕食・朝食)



ホテルニューアワジ

島の秋、忘れてはいけない食の香り。
たくさんの山海の幸が旬を迎えます。



食の香り

御食国で愉しむ
実る香りの
ネオスベシヤリテ。

すでに全国的にもファンが多く神戸牛や松阪牛の素子としても知られる、島のブランド食材・淡路牛。その肉質は筋繊維が細かくサシが入りやすいので、熱を加えるとサシが融けて広がる豊かな風味とろける舌ざわりが大評判です。食欲を刺激する華やかな香りとともに、肉本来の旨みをご堪能ください。さつまいもやれんこん、かぼちゃ、柿、みかんなどの季節を彩る野菜や果物も、前菜やスイーツ、付け合わせなどで器を盛り上げてくれます。

また、秋は「紅葉鯛」や「伊勢海老」などの海の幸も美味しいシーズン。天高く山粧うこの時期の鯛は「紅葉鯛」と称され、身が締まり脂のつたその味わいは春の桜鯛にも劣りません。ふりつぷりの身と独特の甘さを持つ伊勢海老は、素材本来の味をそのままに堪能できる郷土料理の宝楽焼や魚介の旨みたっぷりの濃厚アイヤベリスなどをどうぞ。そこの香りを、あなたの期待を裏切りません。

※プランはすべて2名様1室利用時でのみ1名様利用時の順安値です。曜日・時期により料金は変動します。別費税・入浴料1500円別。ホテルニューアワジグループは本紙掲載以外にもさまざまなプランをご用意しております。詳しくは各公式サイトページをご覧ください。掲載プランは都合により変更になる場合がございます。写真の一部はイメージです。



2019年 11月中旬予定

Pet relaxation house 「Sheraton Dog」 オープン！

緑豊かな静かな海上都市、神戸海の手六甲アイランドのインターナショナルホテルに隣接するペットホテル。Comfort(心地よさ)、Fun(楽しさ)、Relaxation(やすらぎ)、Relief(安心)、Convenience(便利)をコンセプトに、ホテル、グルーミング、そして犬の幼稚園を備え、ペットホテルは、広々としたスペースを確保し、天日吹き抜け質沢なプライベート空間、長期間のお預りから日帰りのご利用、そして営業時間を過ぎてもからのお迎えなどホテルならではのサービスを提供いたします。また、近くに併設する屋外テラスでは愛犬とのカフェもお楽しみいただけます。大切な家族との新しいペットライフを「Sheraton Dog」ではじめませんか？

Table with pricing for Sheraton Dog services: Comfort (1泊 ¥5,000~), Fun (グルーミング ¥6,000~), Relaxation (グルーミング ¥20,000), Relief (犬の幼稚園 ¥24,000), Convenience (正面玄関から新神戸-関西国際空港へのバスが直結).

秋の紅葉巡り 美しく色づく紅葉を見にいこう。

Grid of images and text for autumn foliage spots: 京都 (清水寺), 岡山 (津山城跡), 香川 (金刀比羅宮). Includes descriptions of each location and a copyright notice for Tsuyama city.

～紅葉を愛でる旅にぴったりなおすすめプラン～

2019年 別館・山翠閣ランドリニューアル 秋景色や星空に抱かれる、森で過ごす贅沢な休日。 Includes menu items like 日帰りカジュアルプラン and 豪華ステークスランチ, and descriptions of the resort's amenities and location.



2019年 7/4 開業

百選の夕景につつまれ、ひとつ上の贅沢な休日

慶野松原の浜辺に佇む和のクラシックリゾート「あわじ浜離宮」の隣接地に、新別荘として新たな魅力の宿舎が誕生。あわじ浜離宮とは屋外連絡通路で結ばれ、浜離宮本館から美しい松原を横目に山に向くと、新別荘の専用エントランスへと繋がります。



淡路島西海岸の鮮魚と鳥の旬の食材を愉しむディナープラン 料金 大人1名様 25,000円～(税込・税別) 内容 2食付(夕食・朝食)

あわじ浜離宮 別荘 鐸海 TAKUMI 〒656-0304 兵庫県南あわじ市松帆古津路970-6 予約受付 TEL.0799-22-2521



温泉ソムリエに聞く 淡路島の温泉の魅力とおすすめの入浴方法。 Includes text about the benefits of the hot springs and a list of recommended bathing methods.

拙手にとって、やさしい温泉の香りを嗅いでみてください。良質の湯と絶景が織りなす、唯一無二の島時間。多彩さもうれしい。4つの温泉を解説！

Four hot spring spots: 洲本温泉, 古茂江温泉, 南あわじ温泉, 潮崎温泉. Each spot includes a description of its unique features and a photo of the hot spring bath.



寒い冬は「古茂江温泉」でしよう。湯冷めしづらく、湯上がり後もボカボカ。さっぱり清涼感を味わいたなら、「潮崎温泉」です。重曹泉が肌をツルツルにし、爽快感をもたらします。雄大な景色を大満喫して締めたいなら、夕陽は「南あわじ温泉」、朝陽は「うるおいの湯」で。とくに、私たちが満遊りをした日の、「南あわじ温泉」夕映えの湯の景色はものすごかったです。瀬戸内の海が一望でき、洗みゆく真っ赤な夕陽は、もう一度訪れたいと思える心動かされる時間でした。

秋冬のおすすめ宿泊プラン



【貨物露天風呂付・チェックアウト1時】二人だけの素敵な記念日に～カップルプラン

波打ち際の貨物露天風呂「月あかりの湯」でプライベートな時を過ごせるカップルプラン。月あかりの夜には海に浮かぶ月とそその光が海面に書き出す幻想的な月の暈をこぼれたままの、のんびり湯浴みを愉しめます。

【特典1】 海辺の小露天「月あかりの湯」45分付
【特典2】 【松葉蟹お刺し】レイトチェックアウト11:00(通常10:00)

【料金】 大人1名様 20,000円～(税込・税別)
【内容】 2食付(夕食・朝食)

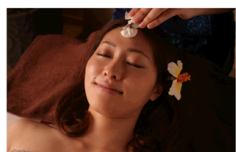


特典いっぱい！お子様歓迎★ファミリープラン

お子様との家族旅行を応援するファミリープラン。目の前の大浜海岸での砂遊びや清々しい三熊山の散策、小さなお子様も安心のキッズコーナーに温水プールなど、家族とほのぼのとした体験がお客様の心に思い出として残ります。

【特典1】 小学5年生の子連れ入園無料(小学生は対象外)
【特典2】 お子様にはティーラウンジまたは食事会場にてカクテルサービス
【特典3】 砂遊びセットの無料貸出し(バケツ、スコップ、クマフ)
【特典4】 フェリスランドホテル付
【特典5】 アーユルヴェーディックヨガモクアサナ10%オフ

【料金】 大人1名様 12,000円～(税込・税別)
【内容】 2食付(夕食・朝食)



トリートメント&スティ～Kanaloa～

世界で最もスピリチュアルなマッサージと言われるロミロミ、もしくはフェイシャルマッサージが45分間付いたプラン。大切な人と共に、または数人の含み女性同士でできる美を追求する旅へ、古代ハワイアンが医療として行っていた伝統的な癒しをぜひご体験ください。

【特典】 ロミロミかフェイシャルマッサージのどちらか45分付

【料金】 大人1名様 22,500円～(税込・税別)
【内容】 2食付(夕食・朝食)



【炭火焼グリル島宝】特選牛と海の幸の旨みを封じ込め焼き上げる炭火焼コース&約40種の和洋朝食バイキング

素材本来の旨味を堪能できる炭火焼。炭火の強い火力は食材の表面を一気にジューッと焼き上げるため、旨味を外に逃がさず、さらに炭火の煙による燻製効果がいっそうその味を引き立てます。肉類や魚や海鮮類、豚、鶏の串刺しや野菜など、食材の旨みを存分に堪能ください。

【料金】 大人1名様 14,000円～(税込・税別)
【内容】 2食付(夕食・朝食)



秋冬のプレミアムスタイプラン



錦秋鮎を味わう秋の味覚づくし会席★淡路牛や紅葉鯛ほか秋の海の幸・里山の幸との饗宴

涼を誘うさっぱりとした夏の鮎に対し、厳しい冬に向けて上質な脂を纏い丸々と肥えた秋の鮎はその身を黄金色に染め、味に深み加わり、美味しさが最高潮に達します。そんな錦秋の鮎と、秋の訪れを告げる走りの松茸を始めとする豊かな秋の味との出会いを贅沢に味わうコースです。

【料金】 大人1名様 31,000円～(税込・税別)
【内容】 2食付(夕食・朝食)



黄金色に染まる錦秋鮎と秋の味覚のフルコース～淡路牛や松茸ほか山海の幸とともに～

旨み溢れる錦秋の鮎を存分に愉しむ期間限定プラン。他にも秋に旬を迎える海のものとの山のものアンサンブルを愉しむ一品に、淡路島を代表するブランド食材・淡路牛や近隣の漁港から届く墨鯛の地魚を使った鮮やかな料理の数々。豊饒の島からの海の幸、山の幸を存分に召し上がりください。

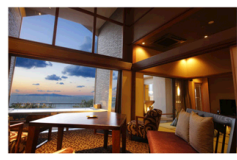
【料金】 大人1名様 28,000円～(税込・税別)
【内容】 2食付(夕食・朝食)



＜別邸 蒼空-SOLA＞淡路島3年とらふ至高の丸ごと一本焼いコース 極まる冬の贅をこころ味わい尽く

暖かい海風の潮に採られたプリプリの身肉ももちろん、コラーゲンたっぷりの「さめかわ」、「とろろみ」、希少部位の「くちばし」、「うぐいす」、濃厚にして繊細な旨みを持つ「白子」にいたるまで淡路島3年とらふを2名様で一本、これでもかとご堪能いただける贅を極めたコースです。

【料金】 大人1名様 36,000円～(税込・税別)
【内容】 2食付(夕食・朝食)



【アニバーサリーステイ】かけがえのない想いが集う記念日～Chitosemidori～

いつも、いつまでも心かざり合わせる特別な一日。縁々とした松原のように、いつまでも変わらないもの。麗やかに移ろう夕陽、松葉と波音が響く中庭、大好きな色彩の花束、寄り添いかなざり合う花びらのように、かけがえのない想いをお伝えいただけます。

【特典1】 記念日ケーキサービス
【特典2】 記念日ケーキをお楽しみください
【特典3】 ケーキとともにブーケをご用意
【特典4】 主要には淡路島で作られたオリジナル着せ替えをプレゼント

【料金】 大人1名様 28,700円～(税込・税別)
【内容】 2食付(夕食・朝食)



淡路島・洲本温泉 ホテルニューアワジ TEL.0799-23-2200 〒656-0023 兵庫県洲本市小島台30

淡路島・洲本温泉 淡路夢景 TEL.0799-23-0035 〒656-0023 兵庫県洲本市小島台1052-2

淡路島・洲本温泉 夢景別荘 天原 TEL.0799-23-0355 〒656-0023 兵庫県洲本市小島台1052-2

淡路島・洲本温泉 海のホテル 島花 TEL.0799-24-5800 〒656-0023 兵庫県洲本市小島台1277-6

淡路島・洲本温泉 濱の荘 花季 TEL.0799-23-0080 〒656-0023 兵庫県洲本市小島台1055-16

淡路島・洲本温泉 夢海遊 淡路島 TEL.0799-22-0203 〒656-0024 兵庫県洲本市山手1-1-90

淡路島・洲本温泉 プラザ淡路島 TEL.0799-55-2500 〒656-0014 兵庫県洲本市同方町1433-2

淡路島・洲本温泉 あわじ旅館宮 TEL.0799-36-3111 〒656-0014 兵庫県洲本市松崎古津路970-81

淡路島・洲本温泉 あわじ旅館宮 別荘 輝海 TEL.0799-22-2521 〒656-0014 兵庫県洲本市松崎古津路970-6

淡路島・洲本温泉 濱小嶋 海の里とAWASHIMA TEL.0799-22-2521 〒656-0011 兵庫県洲本市松崎古津路1529-7

京都・五条坂 清水小唄 坂のホテル京都 TEL.075-561-0061 〒605-0862 京都市東山区清水4-200

神戸・六甲アイランド 神戸ベイシフトン ホテルニューアワジ TEL.078-867-7000 〒708-0012 兵庫県神戸市東灘区同町中2-15

岡山・津山温泉 ザ・シロヤマラス津山別荘 TEL.0868-24-2111 〒708-0022 岡山県津山市山下50-1

四国・こんぴら温泉 等平花壇 TEL.0877-75-3232 〒766-0001 高知県津野町 町字1241-5

四国・阿讃山脈 湯山荘 阿讃等南 TEL.0877-84-2611 〒766-0004 高知県津野町 町字1241-5

早割30 早めの旅行計画でちよっぴりお得に 毎日10日限定お早割クーポン 予約で割引料率にてご案内

シャトルバス時刻表 Table with columns for destination (淡路島, 夢海遊, etc.) and time slots (12:45, 12:35, etc.).

